

Capítulo 6 – El concepto hebreo de adoración

En el capítulo anterior vimos que no es lo mismo venir en el Nombre del Eterno que ser el Eterno. Un agente que es enviado por el Eterno lleva el Nombre del Eterno, habla las palabras del Eterno, actúa como si fuera el Eterno y se parece al Eterno. El Eterno lleva a cabo Sus planes en la tierra por medio de Sus agentes y muchas veces es difícil ver la diferencia entre el mensajero y el que lo ha enviado. El que recibe a un mensajero recibe al que lo envió.

En este capítulo vamos a examinar más detenidamente el concepto hebreo de adoración.

Según el diccionario Vox de la lengua española, la palabra “adorar” significa:

- Reverenciar y honrar a Dios con el culto.
- Reverenciar como cosa divina.
- Amar con extremo.
- Orar, hacer oración.

Cuando nos acercamos a las Escrituras debemos tener en cuenta que los dos primeros significados son los actuales. En un ambiente religioso se entiende la palabra “adorar” como algo que se hace ante lo que se considera un ser superior y que uno reconoce como Dios o ser divino. ¿Es ese el significado del concepto de adoración que dan las Escrituras hebreas? No, no existe una palabra hebrea que signifique exactamente lo mismo que la palabra castellana adorar. Hay una palabra que muchas veces es traducida como *adorar* pero el significado no es exactamente igual al término adorar. Al hacer un estudio más profundo de este término hebreo nos damos cuenta que no se puede basar en él para afirmar que el Mesías tiene que ser un ser divino por recibir este tipo de veneración. A continuación veremos por qué.

Pero antes de a realizar un análisis más profundo acerca de cómo es usada la palabra hebrea para adoración en la Biblia debemos aclarar la diferencia que existe entre lo que es llamado alabanza o acción de gracias y lo que llamamos adoración. La alabanza y(o) la acción de gracias podríamos verla como una expresión de elogio mediante palabras, cánticos e instrumentos de sonido, incluyendo el cuerpo humano. La adoración tiene más bien que ver con una actitud interior de reverencia que se manifiesta en una acción exterior concreta. Mientras la alabanza y la acción de gracias se expresan de manera audible y a veces de manera ruidosa, la adoración es algo que se expresa mediante una expresión corporal específica que a su vez es causada por una actitud reverente interior de temor y respeto.

La adoración escritural también está relacionada con los sacrificios de los animales y el servicio sagrado en el tabernáculo y el templo (Gén. 22:5; 1 Sam. 1:3; Isa. 36:7; Juan 12:20; Rev. 11:1).

Las palabras hebreas “hishtajavá” y “sagad”

Según el diccionario¹ la palabra hebrea “hishtajavá” significa inclinarse, prosternarse, postrarse, rendir homenaje, arrodillarse, adorar. La palabra viene de “shajá”² que significa encorvarse, inclinarse, doblarse; bajar la cabeza, estar humillado.

¹ Hebreo-español por Judit Targarona Borrás, ed. Riopiedras.

La palabra aramea “seguid”³ aparece varias veces en el capítulo tres del libro de Daniel. Allí ha sido traducida como “adorar”. Esta palabra aramea corresponde a la palabra hebrea “sagad”.⁴ “Sagad” aparece sólo cuatro veces en el texto hebreo,⁵ y tanto ella como su correspondiente palabra aramea siempre están relacionadas con una adoración falsa.

Según el diccionario, “sagad” significa prosternarse, postrarse, inclinarse, arrodillarse; venerar, adorar, rendir homenaje, tener devoción

La palabra “hishtajavá” es la que más abunda en las Escrituras y es la que vamos a analizar aquí con más detalle.

¿Cómo es usada la palabra “hishtajavá” en las Escrituras?

La palabra hebrea “hishtajavá” se usa para expresar la adoración al Eterno

En Génesis 24:26 está escrito:

*“Entonces el hombre se postró y **adoró** (“hishtajavá”) al SEÑOR” (LBLA)*

En Éxodo 4:31 está escrito:

*“y el pueblo creyó. Y al oír que el SEÑOR había visitado a los hijos de Israel y había visto su aflicción, se postraron y **adoraron** (“hishtajavá”).” (LBLA)*

En Éxodo 24:1 está escrito:

*“Entonces Dios dijo a Moisés: Sube hacia el SEÑOR, tú y Aarón, Nadab y Abiú, y setenta de los ancianos de Israel, y **adoraréis** (“hishtajavá”) desde lejos.”(LBLA)*

En estos tres textos la palabra “hishtajavá” fue traducida como “adorar” porque está claro que se está refiriendo a un acto de mostrar suma reverencia ante el Eterno. La palabra aparece en los dos primeros textos junto con la palabra “kadam”⁶ que significa doblarse. Pero en el tercer texto aparece sola.

En estos textos es obvio que la palabra “hishtajavá” tiene que ver con una veneración sublime ante el Eterno. En castellano lo llamaríamos “adoración”.

La palabra “hishtajavá” implica una posición corporal externa que expresa una actitud interior de reverencia. Pero, como hemos dicho antes, también está íntimamente conectada con el culto sacrificial. La palabra puede, por tanto, aparecer como un resumen de todo el

² **Strong H7812**, ׀bֿ׀bֿ&haw-khaw', A primitive root; to *depress*, that is, *prostrate* (especially reflexively in homage to royalty or God): - bow (self) down, crouch, fall down (flat), humbly beseech, do (make) obeisance, do reverence, make to stoop, worship.

³ **Strong H5457** sֿgid, *seg-eed'* (Chaldee); corresponding to H5456: - worship.

⁴ **Strong H5456** ׀aֿ[ֿsaw-gad', A primitive root; to *prostrate* oneself (in homage): - fall down.

⁵ Isa 44:15, 17, 19; 46:6

⁶ **Strong H6915**, kֿֿ[ֿskaw-dad', A primitive root; to *shrivel* up, that is, *contract* or *bend* the body (or neck) in deference: - bow (down) (the) head, stoop.

servicio que se hace delante del Eterno y que implica tanto ofrecerle sacrificios como inclinarse ante Él con reverencia.

En Deuteronomio 26:10 está escrito:

*"Ahora, he aquí, **he traído las primicias de los frutos** de la tierra que tú, oh SEÑOR, me has dado." Entonces las pondrás delante del SEÑOR tu Dios, y **adorarás** ("hishtajavá") delante del SEÑOR tu Dios." (LBLA)*

En 1 Samuel 1:3a está escrito:

*"Este hombre subía todos los años de su ciudad para **adorar** ("hishtajavá") y **ofrecer sacrificio** al SEÑOR de los ejércitos en Silo." (LBLA)*

Vemos que la palabra "hishtajavá" en estos textos está relacionada con el servicio sacrificial en el tabernáculo y el templo. También hay textos donde la palabra aparece como un resumen de todo el servicio sacrificial y no solamente para denotar la acción reverente corporal que se hace después de haber entregado el sacrificio.

En Génesis 22:5 está escrito:

*"Entonces Abraham dijo a sus mozos: Quedaos aquí con el asno; yo y el muchacho iremos hasta allá, **adoraremos** ("hishtajavá") y volveremos a vosotros." (LBLA)*

En 1 Samuel 1:19 está escrito:

*"Y se levantaron de mañana, **adoraron** ("hishtajavá") delante del SEÑOR y regresaron de nuevo a su casa en Ramá. Y Elcana se llegó a Ana su mujer, y el SEÑOR se acordó de ella." (LBLA)*

En 1 Samuel 1:24-28 está escrito:

*"Después de haberlo destetado, lo llevó consigo, con **un novillo de tres años, un efa de harina y un odre de vino**, y lo trajo a la casa del SEÑOR en Silo, aunque el niño era pequeño. **Entonces sacrificaron el novillo**, y trajeron el niño a Elí. Y ella dijo: ¡Oh señor mío! Vive tu alma, señor mío, yo soy la mujer que estuvo aquí junto a ti orando al SEÑOR. Por este niño oraba, y el SEÑOR me ha concedido la petición que le hice. Por lo cual yo también lo he dedicado al SEÑOR; todos los días de su vida estará dedicado al SEÑOR. **Y adoré** ("hishtajavá") **allí al SEÑOR.**" (LBLA)*

En 2 Reyes 18:22 está escrito:

*"Pero si me decís: "Nosotros confiamos en el SEÑOR nuestro Dios," ¿no es El aquel cuyos lugares altos y cuyos altares Ezequías ha quitado y ha dicho a Judá y a Jerusalén: "**Adoraréis** ("hishtajavá") delante de este altar en Jerusalén?" (LBLA)*

En Jeremías 7:2 está escrito:

*"Párate a la puerta de la casa del SEÑOR y proclama allí esta palabra, y di: "Oíd la palabra del SEÑOR, todos los de Judá, los que entráis por estas puertas para **adorar** ("hishtajavá") al SEÑOR." (LBLA)*

Basados en estos textos vemos que lo más importante y la meta principal para el servicio sacrificial es el mismo acto reverencial de adoración que se hace junto con la entrega de los sacrificios. Uno sacrifica para poder adorar. El sacrificio es el camino para llegar al Eterno y después de haber llegado a Él uno se detiene y se inclina en adoración reverente ante Su presencia. Este acto se convierte en el punto culminante del servicio sacrificial y es más importante que el sacrificio en sí. Por eso esta palabra “hishtajavá” es mencionada sola aunque queda bien claro que se trata tanto de ofrecer un sacrificio físico como de inclinarse en adoración.

La palabra hebrea “hishtajavá” se usa para expresar respeto ante los agentes celestiales del Eterno

Es importante notar que la palabra “hishtajavá” no necesariamente tiene que ser entendida como adorar en el sentido de reconocer a alguien como una divinidad y de esta manera expresar su veneración ante esta deidad. La palabra no tiene la misma fuerza en el hebreo que en el castellano. Por eso no siempre se puede traducirla como “adorar” porque en todos los casos donde la palabra aparece en las Escrituras hebreas no se trata de adoración. Como hemos dicho antes, el enfoque del término “hishtajavá” es, en primer lugar, hacia una acción externa. Por lo tanto es la actitud interior que en cada caso decide si se trata o no de lo que en castellano llamamos “adoración”. La intención decide el grado de veneración que se da al que recibe esta muestra externa de honra. Hacia fuera puede parecer lo mismo pero la actitud interior es decisiva cuando se trata de qué posición de autoridad se le reconoce al que es objeto de este tipo de acto de veneración. Ahora, cuando aparece la palabra “hishtajavá” no se puede saber claramente si se trata de adoración o no. Depende de la actitud del corazón del que hace este acto si se puede considerar como adoración o no.

La palabra “hishtajavá” aparece por primera vez en las Escrituras en Génesis 18:2. El contexto muestra que allí no se puede entender como adoración. Allí está escrito:

*“Cuando alzó los ojos y miró, he aquí, tres hombres estaban parados frente a él; y al verlos corrió de la puerta de la tienda a recibirlos, y **se postró** (“hishtajavá”) en tierra.”(LBLA)*

Tome nota que aquí se usa la misma palabra que la que hemos visto antes y que allí tenía el significado de adoración ante el Eterno. Nuestro padre Avraham se postró en tierra delante de estos agentes celestiales en reverencia ante la posición que tenían como delegados del Altísimo, pero no los adoró. La palabra “hishtajavá” tiene un significado menos fuerte que “adorar”. Por esto, la mayoría de los traductores no han traducido la palabra “hishtajavá” como “adorar” en aquellos textos donde no se trata de inclinación ante el Eterno. Es obvio que la palabra castellana “adorar” es mucho más limitada que la palabra hebrea “hishtajavá”. Como hemos dicho, “hishtajavá” no necesariamente tiene que ser entendida como adorar sino como una muestra exterior de veneración ante una autoridad o una persona que uno desea honrar. Naturalmente hay un pensamiento fundamental detrás de este acto donde uno reconoce la alteza que el Altísimo ha delegado a diferentes personas en posiciones de autoridad. Aunque es cierto que todos los hombres son dignos de ser honrados precisamente por ser un reflejo de Elohim, los que han sido colocados en una posición superior de autoridad y que de esta manera representan al Poderoso son dignos de recibir mayor honra y veneración que los demás. El que honra un agente honra y reconoce la posición que el Eterno ha dado a ese delegado. De esta manera se reconoce y honra al Eterno. En el capítulo anterior ya hablamos de este principio.

Génesis 19 habla de los dos ángeles que bajaron a Sodom para visitar a Lot. En 19:1 está escrito:

*“Llegaron, pues, **los dos ángeles** a Sodoma al caer la tarde, cuando Lot estaba sentado a la puerta de Sodoma. Al verlos, Lot se levantó para recibirlos y **se postró** (“hishtajavá”) rostro en tierra.”(LBLA)*

En Números 22:31 está escrito:

*“Entonces el SEÑOR abrió los ojos de Balaam, y él vio **al ángel del SEÑOR** de pie en el camino, con la espada desenvainada en su mano, e inclinándose, **se postró** (“hishtajavá”) rostro en tierra.”(LBLA)*

Cuando Yehoshúa tuvo un encuentro con el capitán del ejército celestial del Eterno también se inclinó hasta la tierra en gran reverencia, como está escrito en Josué 5:13-15:

*“Y sucedió que cuando Josué estaba cerca de Jericó, levantó los ojos y miró, y he aquí, un hombre estaba frente a él con una espada desenvainada en la mano, y Josué fue hacia él y le dijo: ¿Eres de los nuestros o de nuestros enemigos? Y él respondió: No; más bien yo vengo ahora como **capitán del ejército del SEÑOR**. Y Josué se postró en tierra, **le hizo reverencia** (“hishtajavá”), y dijo: ¿Qué dice mi señor a su siervo? Entonces el capitán del ejército del SEÑOR dijo a Josué: **Quítate las sandalias de tus pies, porque el lugar donde estás es santo. Y así lo hizo Josué.**” (LBLA)*

De la misma manera como Moshé tenía que quitarse los zapatos en el lugar apartado donde el agente del Eterno se revelaba (Éx. 3:2, 5), así también Yehoshúa no solamente tuvo que inclinarse hasta la tierra en reverencia, sino también quitarse las sandalias ante este mensajero celestial.

Aquí tenemos cuatro ejemplos de hombres que se postran rostro en tierra en reverencia antes los mensajeros celestiales. El texto hebreo usa la misma palabra – “hishtajavá” – que vimos antes y que fue traducida como *adoró*, para expresar lo que Avraham, Lot, Bilam y Yehoshúa hicieron ante estos emisarios. Obviamente las Escrituras hebreas no hacen diferencia entre lo que llamamos en castellano adorar e inclinarse en respeto.

¿Tenemos el derecho de adorar a los ángeles? No, la adoración sólo se puede dar al Altísimo. La definición de la idolatría es adorar lo creado en lugar del Creador, como está escrito en Romanos 1:25:

“porque cambiaron la verdad de Dios por la mentira, y adoraron y sirvieron a la criatura en lugar del Creador, quien es bendito por los siglos. Amén.” (LBLA)

Si Avraham, Lot, Bilam y Yehoshúa hubieran adorado los mensajeros celestiales, habrían cometido idolatría. La adoración de un emisario como si fuera el emisor es una forma engañosa de idolatría. Por lo tanto está claro que los ángeles no consideraban lo que hicieron Avraham, Lot, Bilam y Yehoshúa como adoración porque no los reprendieron por ello, como es el caso en otros lugares similares en las Escrituras (Rev. 19:10; 22:9; Luc. 4:8). Estos cuatro hombres entendieron la diferencia entre la adoración al Altísimo y una muestra muy grande de respeto a los representantes del Altísimo. Sin embargo, en lo externo no se podía ver ninguna diferencia entre una cosa y otra porque se inclinaron hasta la tierra ante estos ángeles.

Estos textos constituyen evidencias de que la palabra "hishtajavá" habla de un acto reverente externo y no necesariamente tiene que ser entendida como adoración.

La palabra hebrea "hishtajavá" se usa para expresar respeto ante los gobernantes políticos y espirituales

La palabra "hishtajavá" se usa, no solamente para expresar una reverencia profunda ante el Eterno y Sus emisarios celestiales sino también para mostrar un respeto muy grande ante hombres.

Yitsjak profetizó que los pueblos se inclinarían en reverencia en reconocimiento del liderazgo de Israel, como está escrito en Génesis 27: 29:

*"Sírvente pueblos, y **póstrense** ("hishtajavá") ante ti naciones; sé señor de tus hermanos, e **inclínense** ("hishtajavá") ante ti los hijos de tu madre. Malditos los que te maldigan, y benditos los que te bendigan." (LBLA)*

Los sueños de Yosef hablan de que hombres iban a reconocer su posición de gobernante mediante una profunda inclinación en reverencia.

En Génesis 37: 7-10 está escrito:

*"He aquí, estábamos atando gavillas en medio del campo, y he aquí que mi gavilla se levantó y se puso derecha, y entonces vuestras gavillas se ponían alrededor y **se inclinaban** ("hishtajavá") hacia mi gavilla. Y sus hermanos le dijeron: ¿Acaso reinarás sobre nosotros? ¿O acaso te enseñorearás sobre nosotros? Y lo odiaron aún más por causa de sus sueños y de sus palabras. Tuvo aún otro sueño, y lo contó a sus hermanos, diciendo: He aquí, he tenido aún otro sueño; y he aquí, el sol, la luna y once estrellas **se inclinaban** ("hishtajavá") ante mí. Y él lo contó a su padre y a sus hermanos; y su padre lo reprendió, y le dijo: ¿Qué es este sueño que has tenido? ¿Acaso yo, tu madre y tus hermanos vendremos a **inclinarnos** ("hishtajavá") hasta el suelo ante tí?" (LBLA)*

En Génesis 42:6; 43:26, 28 podemos leer acerca de cómo se cumplieron los sueños de Yosef cuando sus hermanos se inclinaron en profunda reverencia ante él, como está escrito:

*"Y José era el que mandaba en aquella tierra; él era quien vendía a todo el pueblo de la tierra. Y llegaron los hermanos de José y **se postraron** ("hishtajavá") ante él rostro en tierra... Cuando José regresó a casa, le trajeron el presente que tenían en su mano a la casa y **se postraron** ("hishtajavá") ante él en tierra... Y ellos dijeron: Tu siervo nuestro padre está bien; todavía vive. Y ellos se inclinaron **en reverencia** ("hishtajavá")." (LBLA) "é **hicieron reverencia.**" (RV)*

Otro ejemplos es cuando los siervos de Paró se inclinan en reverencia ante Moshé.

En Éxodo 11:8 está escrito:

*"Y descenderán a mí todos estos tus siervos y **se inclinarán** ("hishtajavá") ante mí, diciendo: "Sal, tú y todo el pueblo que te sigue"; y después de esto yo saldré. Y Moisés salió ardiendo en ira de la presencia de Faraón." (LBLA)*

Los descendientes del sumo sacerdote Elí iban a inclinarse en reverencia ante el prometido sumo sacerdote, como está escrito en 1 Samuel 2: 36:

*"Y acontecerá que todo aquel que haya quedado de tu casa vendrá y **se postrará** ("hishtajavá") ante él por una moneda de plata o una torta de pan, y dirá: 'Asígname a uno de los oficios sacerdotales para que pueda comer un bocado de pan.'" (LBLA)*

David se inclinó rostro en tierra ante el rey Shaúl.

En 1 Samuel 24:8 está escrito:

*"Después de esto David se levantó, salió de la cueva y dio voces tras Saúl, diciendo: ¡Mi señor el rey! Y cuando Saúl miró hacia atrás, David inclinó su rostro a tierra y **se postró** ("hishtajavá")." (LBLA) **"e hizo reverencia** ("hishtajavá")." (RV)*

He aquí una lista de otros ejemplos cuando las Escrituras mencionan como hombres se inclinaron en reverencia ante las autoridades políticas y espirituales. En todos los casos se usa la palabra "hishtajavá".

1 Sam 25:23, 41	Abigail ante el rey David
1 Sam 28:14	Shaúl ante el profeta Shmuel
2 Sam 1:2	El emisario del campamento de Shaúl ante el rey David
2 Sam 9:6, 8	Mefiboshet ante el rey David
2 Sam 14:22	Yoav ante el rey David
2 Sam 14:33	Avshalom ante el rey David
2 Sam 15:5	El pueblo ante Avshalom
2 Sam 16:4	Tsiva ante el rey David
2 Sam 18:21	El etiope ante Joav
2 Sam 18:28	Ajimaas ante el rey David
2 Sam 24:20; 1 Cron 21:21	Arauna ante el rey David
1 Rey 1:16, 31	Bat-Sheva ante el rey David
1 Rey 1:23	Natán ante el rey David
1 Rey 1:53	Adoniya ante el rey Shlomo
2 Rey 2:15	Los hijos de los profetas ante Elishá
2 Rey 4:37	La sunemita ante Elishá
Isa 45:14	Gente de Mitsrayim, Etiopia y Seva ante Israel
Isa 60:14	Los descendientes de los opresores ante Yerushalayim
Rut 2:10	Rut ante Boaz
Ester 3:2	Los siervos del rey ante Hamán
2 Cron 24:17	Los príncipes de Yehudá ante el rey David

El hecho de inclinarse profundamente con todo respeto ante estas autoridades y dirigentes espirituales no significa que fueron adorados. He aquí otras muchas evidencias de que la palabra "hishtajavá" no solamente puede ser entendida como adorar.

La palabra hebrea "hishtajavá" se usa para expresar respeto ante los ancianos y miembros mayores en la familia

Yaakov con su familia se inclinaron en reverencia profunda ante el hermano mayor Esav.

En Génesis 33:3, 6-7 está escrito:

*"y él se les adelantó, y **se inclinó** ("hishtajavá") hasta el suelo siete veces hasta que llegó cerca de su hermano...Entonces se acercaron las siervas con sus hijos, y **se***

inclinaron ("hishtajavá"). Lea también se acercó con sus hijos, y **se inclinaron** ("hishtajavá"); y después José se acercó con Raquel, y **se inclinaron** ("hishtajavá")." (LBLA)

Cuando Yehudá fue puesto para gobernar sobre el resto de sus hermanos se usa la palabra "hishtajavá", como está escrito en Génesis 49:8:

*"A ti Judá, te alabarán tus hermanos; tu mano en la cerviz de tus enemigos; **se inclinarán** ("hishtajavá") a ti los hijos de tu padre."* (LBLA)

Moshé se inclinó en reverencia ante su suegro Yitró.

En Éxodo 18:7 está escrito:

*"Salió Moisés a recibir a su suegro, **se inclinó** ("hishtajavá") y lo besó; y se preguntaron uno a otro cómo estaban, y entraron en la tienda."* (LBLA)

El rey Shlomo expresó su respeto ante su madre Bat-Sheva mediante inclinación, como está escrito en 1 Reyes 2:19:

*"Betsabé fue al rey Salomón para hablarle por Adonías. El rey se levantó a recibirla, **se inclinó** ("hishtajavá") delante de ella, y se sentó en su trono; hizo colocar un trono para la madre del rey y ella se sentó a su diestra."* (LBLA)

La palabra hebrea "hishtajavá" se usa para expresar el respeto a las personas que uno desea honrar

Avraham se inclinó profundamente ante el pueblo de la tierra.

En Génesis 23:7, 12 está escrito:

*"Abraham se levantó e **hizo una reverencia** ("hishtajavá") al pueblo de aquella tierra, los hijos de Het... Entonces Abraham **se inclinó** ("hishtajavá") delante del pueblo de aquella tierra."* (LBLA)

David se inclinó tres veces en reverencia ante Yonatán, el hijo del rey Shaúl, como está escrito en 1 Samuel 20:41:

*"Cuando el muchacho se fue, David se levantó del lado del sur, y cayendo rostro en tierra, **se postró** ("hishtajavá") tres veces. Y se besaron el uno al otro y lloraron juntos, pero David lloró más."* (LBLA)

La palabra hebrea "hishtajavá" se usa para expresar el respeto reverente ante el Mesías

Ahora vamos a ver un par de textos bíblicos que profetizan acerca de cómo el Mesías, el eterno Rey ungido, iba a ser objeto de honores reverentes. El Salmo 45 no sólo habla de una boda entre un rey de Israel y su novia, sino también de manera profética acerca de la gran boda entre el Mesías y su novia que será en el futuro. En el versículo 11 hay una exhortación a la novia para que se incline rostro en tierra ante su esposo, como está escrito:

*“Entonces el rey deseará tu hermosura; **inclínate** (“hishtajavá”) ante él, porque él es tu señor.” (LBLA)*

También el Salmo 72 habla proféticamente del gobierno futuro del Mesías. Él gobernará sobre toda la tierra desde el trono de David en Yerushalayim. El versículo 11 habla de cómo todos los reyes de la tierra se inclinarán ante Él, como está escrito:

*“y **póstrense** (“hishtajavá”) ante él todos los reyes de la tierra; sírvanle todas las naciones.”*

He aquí dos testimonios de las Escrituras hebreas que predicen que el Mesías iba a ser objeto de este tipo de veneración.

Conclusión

Vamos a terminar este capítulo con 1 Crónicas 29:10 donde está escrito:

*“Entonces David dijo a toda la asamblea: Bendecid ahora al SEÑOR vuestro Dios. Y toda la asamblea bendijo al SEÑOR, al Dios de sus padres, y se inclinaron y **se postraron** (“hishtajavá”) **ante el SEÑOR y ante el rey.**” (LBLA)*

Aquí se usa la palabra “hishtajavá” para mostrar cómo el pueblo expresó su reverencia tanto ante el Eterno como ante el rey David mediante la inclinación ante ambos. Esto nos enseña que la palabra “hishtajavá” no revela qué posición de autoridad el pueblo dio al Eterno y al rey respectivamente. Si volvemos a lo que tratamos en el capítulo anterior, podemos entender que cuando el pueblo se inclinó en veneración ante el rey que el Eterno había instituido como agente, estaban reconociéndole a Él que había dado esa autoridad al rey.

Con la Torá como trasfondo con sus prohibiciones tanto contra la adoración de las cosas creadas en lugar del Creador como el reconocimiento de los seres creados como si fueran divinos, podremos sacar la conclusión de que el pueblo no consideró al rey David como divino y por eso no le consideraban digno de recibir el mismo reconocimiento en adoración como el Gran Rey Celestial. Es evidente que la palabra “hishtajavá” ni puede revelarnos en qué posición el pueblo reconoció al Eterno ni al rey David. Sólo podemos llegar a la conclusión lógica de que reconocieron al Eterno en sus corazones como el Único Elohim verdadero que se encuentra solo en la máxima posición, muy por encima de todo lo creado, y que reconocieron al rey David en sus corazones con una veneración secundaria. Es completamente inconcebible e imposible que reconocieran al rey David como el Altísimo o como una divinidad mediante este acto de inclinación. El mismo principio es aplicable sobre el Hijo de David, el Mesías.

Podemos concluir este capítulo diciendo que la palabra hebrea “hishtajavá” no expresa un reconocimiento de una divinidad, un ser divino o una naturaleza divina, sino es una muestra externa de un reconocimiento interno de personas que tienen autoridad y dignidad, sea que se trate del Eterno mismo, Sus emisarios celestiales, Sus agentes humanos delegados u otras personas que son dignas de recibir honor.

En el próximo capítulo veremos como la palabra griega que corresponde a “hishtajavá” es usada en la traducción griega de las Escrituras apostólicas (NT).